

Cursos de llengües

Codificació de la llengua

Si és un curs per aprendre un idioma íntegrament en aquest idioma, la llengua predominant és l'idioma del curs.

Exemple: Curs per aprendre alemany amb textos explicatius en alemany.

Idioma	ger Alemany	Nivell Bib	m MONOGRAPH	Bib Codi 3	- ---
Localització	mpm1 PREMIÀ DE MAR.M. Rosselló	Tipus Material	w CURS LLENGUA	Pais	gw Alemanya
Catalogat per UAI	- -				
Capçalera	##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0				
Altres	008	211123 s 2021 gw a	0	ger	
ISBN / ISSN	020	9783126764803			
Núm. VTLS	035	b19934877			
Altres	040	lerda			
Classificació	084	442.6			
Signatura	090	442.6 Swe			
Autor	100 1	Swerlowa, Olga			
Títol	245 1 3	Die Deutschprofis A2 : bKursbuch mit Audios und Clips online /c Olga Swerlowa ; auf der Basis von "Das neue Deutschmobil 2" von Jutta Douvitsas-Gamst und Sigrid Xanthos-Kretzschmer			

Si és un curs per aprendre un idioma adreçat a estudiants d'un altre idioma i les explicacions del text són en aquest altre idioma, la llengua predominant és la de les explicacions del text.

Exemple: Curs per aprendre alemany adreçat a estudiants hispanoparlants amb les explicacions del text en castellà; la llengua predominant és el castellà i el seu codi s'haurà de codificar al camp fix "Idioma", el camp "Llengua" de l'etiqueta 008 i el 041 \$a.

Idioma	spa Castellà	Nivell Bib	m MONOGRAPH		
Localització	multí	Tipus Material	w CURS LLENGUA		
Catalogat per UAI	- -				
Capçalera	##### n a m 2 2 ##### z i 4 5 0 0				
Localitzacions	b831 ,b803 ,fcb1 ,blh8 ,cpp1				
Altres	008	191220 s 2018 sp a	0	spa	
ISBN / ISSN	020	9788416782239 q(Curso Pons)			
ISBN / ISSN	020	9788416782253 q(Gran curso Pons)			
Núm. VTLS	035	b19394846			
Altres	040	lerda			
Altres	041 0	spalager			
Classificació	084	442			
Signatura	090	442 Gra			
Títol	245 0 0	Gran curso de alemán			
Nota	546	Text en castellà i alemany			

Tipus de material

El tipus de material (camp propi de Sierra) serà "w CURS LLENGUA" per als documents en què s'expliciti el seu caràcter de curs parcial o integral d'una llengua.

Per a la resta de documents (diccionaris, lectures controlades, gramàtiques, fonètiques, exàmens, etc.) el codi serà "a LLIBRE".

Signatures

Els documents corresponents a cursos de llengües de caràcter reglat, i d'aquells altres que preparen per a l'obtenció d'una acreditació oficial de coneixements (DELF, Cambridge Certificate, etc.) es presenten en la majoria de casos en volums diferenciats pel nivell de coneixements (A1, B1, principiants, intermedis, etc.) i/o pel contingut acadèmic (llibre de l'alumne, del professor, tests, etc.), i sovint escrits per autors diferents. Per facilitar la col·locació a les prestatgeries cal formar la signatura en base al nom del títol i/o de la col·lecció i no pel nom de l'autor que consti a la portada si aquest divergeix en els diferents volums.

Classificació	084		431
Signatura	090		431 Reu
Autor	100	1	Breton, Gilles
Títol	245	1 0	Réussir le DELF : bB1 / cGilles Breton, Sylvie Lepage, Marie Rousse
Publicació	260		Paris : bDidier, c2013

Classificació	084		431
Signatura	090		431 Reu
Autor	100	1	Baptiste, Auréliane
Títol	245	1 0	Réussir le DELF : bB2 / cAuréliane Baptiste, Roselyne Marty
Publicació	260		Paris : bDidier, c2013

Signatura: 431 Reu en ambdós casos i no 431 Bre pel primer cas i 431 Bap respectivament

Per estalviar canvis de teixells es poden mantenir les signatures de les col·leccions que estiguin encapçalades pel mateix autor.

Exemple: la sèrie Objective First Certificate, amb el topogràfic 441 Cap (de l'autora, Annette Capel). Ara bé, si s'incorporés un nou volum encapçalat per un autor diferent, caldria corregir tota la sèrie a 441 Obj.

Matèries

Per als llibres de llengües no s'utilitzarà la subdivisió "(Idioma) – Ensenyament – Estudiants estrangers". Sí que es mantindrà la subdivisió relativa a estudiants parlants d'una llengua o d'una àrea idiomàtica específica que no sigui la catalana i/o castellana.

Exemples:

650	4	Anglès xEnsenyament xEstudiants francòfons
-----	---	--

650	4	Japonès xEnsenyament xEstudiants angloparlants
-----	---	--

Però no:

650	4	Anglès xEnsenyament xEstudiants catalanoparlants
-----	---	--

650 4 Anglès x Ensenyament x Estudiants estrangers

Descripció física

No s'afegiran notes relatives a formats o materials d'acompanyament que no tinguin presència física en el document, tipus: "Amb àudio descarregable en MP3" i similars.

Tampoc s'afegiran en la descripció els materials o recursos que impliquin un únic ús, com els codis QR o similars.

Material d'acompanyament

Els CD contenint fitxers en format MP3 s'anotaran: 1 CD MP3

Els CD contenint fitxers d'àudio en altres formats s'anotaran: 1 CD

Els CD o DVD contenint divers material multimèdia s'anotaran: 1 DVD-ROM